

## ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰਤਾ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਉਪਾਅ

### ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਕਮੀਸ਼ਨ

ਮਈ 1996 ਵਿੱਚ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੀ ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਕਮੀਸ਼ਨ (EOC) ਲਿੰਗ ਭੇਦਭਾਵ ਆਰਡੀਨੈਸ (SDO), ਅਪੰਗਤਾ ਵਿਤਕਰੇ ਸੰਬੰਧੀ ਆਰਡੀਨੈਸ (DDO), ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਥਿਤੀ ਵਿਤਕਰੇ ਸੰਬੰਧੀ ਆਰਡੀਨੈਸ (FSDO) ਅਤੇ ਨਸਲੀ ਵਿਤਕਰਾ ਆਰਡੀਨੈਸ (RDO) ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੰਸਥਾ ਹੈ।

ਕਮੀਸ਼ਨ ਲਿੰਗ, ਵਿਆਹੁਤਾ ਅਵਸਥਾ, ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ, ਛਾਤੀ ਦਾ ਦੁੱਧ ਪਿਲਾਉਣ, ਅਪੰਗਤਾ, ਪਰਿਵਾਰਕ ਰੁਤਬਾ ਅਤੇ ਨਸਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਵਿਤਕਰੇ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਅਸੀਂ ਅਪੰਗਤਾ ਅਤੇ ਨਸਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਜਿਨਸੀ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ, ਛਾਤੀ ਦਾ ਦੁੱਧ ਪਿਲਾਉਣ ਸੰਬੰਧੀ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ, ਅਤੇ ਅਪਾਹਜਤਾ ਅਤੇ ਨਸਲ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪਰੋਸ਼ਾਨੀ ਅਤੇ ਬਦਨਾਮੀ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਮਰਦ ਅਤੇ ਔਰਤ ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ, ਅਪਾਹਜਤਾ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਬਿਨਾ ਅਪਾਹਜਤਾ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਰੁਤਬੇ ਅਤੇ ਜਾਤ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ, ਮੌਕਿਆਂ ਦੀ ਸਮਾਨਤਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

EOC ਨੇ ਕਾਨਸਟਿਟੂਸ਼ਨਲ ਐਂਡ ਮੈਨਲੈਂਡ ਅਫੇਅਰਜ਼ ਬਿਊਰੋ, (ਸੀ ਐਮ ਏ ਬੀ) (Constitutional and Mainland Affairs Bureau, CMAB) ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ "ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਪ੍ਰੋਤਸਾਹਨ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਦਿਸ਼ਾ-ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ" ਦੇ ਤਹਿਤ ਇੱਕ ਚੈਕਲਿਸਟ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਕਮੀਸ਼ਨ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਮੁੱਖ ਜਨਤਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਬਰਾਬਰ ਪਹੁੰਚ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਉਪਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਲਈ ਇਹ ਚੈਕਲਿਸਟ ਦੂਜੇ ਸਰਕਾਰੀ ਬਿਊਰੋ/ਵਿਭਾਗਾਂ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਅਥਾਰਟੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਚੈਕਲਿਸਟ ਦੇ ਨਾਲ [CMAB ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ](#) 'ਤੇ ਅੱਪਲੋਡ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

#### A. ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਅਤੇ ਸਿਕਾਇਤ ਸੇਵਾਵਾਂ

- |                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ਸਬੰਧਿਤ<br>ਸੇਵਾਵਾਂ | <ul style="list-style-type: none"><li>EOC ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮਾਂ, ਸਿਕਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਸਮਝੌਤੇ ਤੇ ਸਿਕਾਇਤਾਂ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ RDO ਦੀ ਧਾਰਾ 78 ਅਤੇ 79 ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਨਸਲੀ ਵਿਤਕਰੇ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀਆਂ ਅਤੇ ਬਦਨਾਮੀ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਵੱਖੋਂ ਵੱਖਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ ਮੌਕਿਆਂ ਦੀ ਸਮਾਨਤਾ ਅਤੇ ਸਦਭਾਵਨਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।</li><li>EOC RDO ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਬਾਰੇ ਜਨਤਕ ਅਥਾਰਟੀਆਂ, ਦੂਜੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਤੋਂ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ ਸਲਾਹ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪਰਬੰਧਨ ਕਰਦੀ ਹੈ।</li><li>ਅਸੀਂ ਵਿਭਿੰਨ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਿਕਾਇਤਾਂ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।</li></ul> |
| ਮੌਜੂਦਾ<br>ਉਪਾਅ    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

- ਵੱਖ-ਵੱਖ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਦੀਆਂ ਜਰੂਰਤਾਂ, ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਅਤੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
- ਲੋੜ ਪੈਣ 'ਤੇ ਵੱਖੋਂ ਵੱਖਰੇ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਜਰੂਰਤ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆਂ ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।
- EOC ਆਪਣੀ ਪੜਤਾਲ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨਿਪਟਾਰਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਵਿਭਿੰਨ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਬਰਾਬਰ ਪਹੁੰਚ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਇਸ ਦੇ ਉਪਾਵਾਂ ਦਾ ਬਾਕਾਇਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਅਤੇ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੇਗੀ।
- ਕੀਤੇ ਗਏ/ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਹੋਰ ਉਪਾਅ
  - ਵੱਖ-ਵੱਖ ਨਸਲਾਂ ਦੇ ਪੁੱਛਿਗਿੱਛ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ (CHP) ਅਤੇ/ਜਾਂ ਸੁਲਾਹ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਸਮਝ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਾਅ ਵਧਾਏ ਗਏ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਦਸ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬਾਹਾਸਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ, ਬੰਗਲੀ, ਹਿੰਦੀ, ਨੋਪਾਲੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਸਿੰਹਾਲੀ, ਤਾਗਾਲੋਗ, ਥਾਈ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ CHP ਦੇ ਸਬਟਾਈਟਲ ਅਤੇ ਸੁਲਾਹ ਵੀਡੀਓ ਅਤੇ CHP ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।
  - ਨਸਲੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਸਬੰਧੀ ਪੁੱਛਿਗਿੱਛ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦਾ ਡਾਟਾ ਨਸਲੀ ਸਮਾਨਤਾ ਨੀਤੀਆਂ ਅਤੇ ਉਪਾਵਾਂ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮੀਖਿਆ ਲਈ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
  - ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ (ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਯੋਗ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਨੂੰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਡੇਟਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।

## B. ਆਮ ਜਨਤਾ ਲਈ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਸੇਵਾ

- |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ਸਬੰਧਤ<br>ਸੇਵਾਵਾਂ | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਸਬੰਧਤ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਰਣਨੀਤੀ ਬਾਰੇ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ EOC ਦਾ ਨੀਤੀ, ਖੋਜ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਵਿਭਾਗ ਆਮ ਪਬਲਿਕ ਨੂੰ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਦੀਆਂ ਦੋ ਸ੍ਰੇਣੀਆਂ ਕੈਲੰਡਰ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਅਤੇ ਅਨੁਕੂਲਿਤ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ਮੌਜੂਦਾ<br>ਉਪਾਅ   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮਾਧਿਅਮ           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ਕੈਲੰਡਰ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਤਹਿਤ, EOC ਹਰ ਸਾਲ ਬਸੰਤ ਅਤੇ ਪਤਖੜ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਦੋ ਸ੍ਰੇਣੀਆਂ ਆਯੋਜਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਦੋਨਾਂ ਸ੍ਰੇਣੀਆਂ ਵਿੱਚ ਮੁਫਤ ਕੈਟੋਨੀਜ਼ ਅਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਪੱਕਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਕੈਟੋਨੀਜ਼ ਅਤੇ ਗੈਰ-ਕੈਟੋਨੀਜ਼ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਬਿਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਰੁਕਾਵਟ ਤੋਂ ਸਾਡੇ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈ ਸਕਣ।</li> <li>▪ ਅਨੁਕੂਲ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਤੇ, ਕੈਟੋਨੀਜ਼ ਅਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।</li> </ul> </li> </ul> |

- ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਦੀ ਸਮਗਰੀ
  - ਜਦੋਂ ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰਤਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਨਾ ਯੋਗ ਹੋਵੇ ਤਾਂ RDO ਦੁਆਰਾ ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰਤਾ ਦੀ ਧਾਰਨਾ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਮਿਲਿਤ ਕਾਰਜ ਸਥਾਨਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਕੈਲੰਡਰ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਅਤੇ ਅਨੁਕੂਲ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
- ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ
  - EOC ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੋਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਦਾਖਲੇ ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।
  - ਦਾਖਲਾ ਫਾਰਮ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਫਾਰਮ EOC ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।
- ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ
  - ਹਰ ਸਾਲ ਦੋਵੇਂ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਸੈਣੀਆਂ ਵਿੱਚ ਨਸਲੀ ਬਰਾਬਰਤਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਦੀ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਟ੍ਰੈਨਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

### C. ਵੱਖ ਵੱਖ ਜਾਤਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਸੇਵਾ

- |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ਸਬੰਧਿਤ<br>ਸੇਵਾਵਾਂ                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• EOC ਦੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਯੂਨਿਟ ("ਯੂਨਿਟ") ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਰੋਧੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤੇ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾਉਣ ਲਈ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਤੱਕ ਸਰਗਰਮੀ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚਦੀ ਹੈ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ਮੌਜੂਦਾ<br>ਉਪਾਅ                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਜਦੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅਤੇ ਵਿਵਹਾਰਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਲਈ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ:           <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ਸਮੂਹਾਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਮੁਹਾਰਤ ਵਾਲੇ ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਸਿੱਖੀ ਸੇਵਾ ਦੇਣੀ</li> <li>▪ ਬਾਹਰੀ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦੁਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਸਿਫਾਰਿਸ਼</li> <li>▪ ਗੈਰ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਗਠਨਾਂ, ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਜਾਂ ਕੈਂਸਲੇਟ ਦਫਤਰਾਂ ਨਾਲ ਲੋੜੀਂਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗ</li> </ul> </li> </ul> |
| ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਵੱਖ ਵੱਖ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਸੇਵਾ ਬਾਰੇ ਫੀਡਬੈਕ ਯੂਨਿਟ ਦੀਆਂ ਆਉਟਰੀਚ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਅਤੇ ਨਸਲੀ ਭਾਈਚਾਰਕ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਿਯਮਤ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ਕੀਤੇ ਗਏ/ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ<br>ਹੋਰ ਉਪਾਅ | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈਆਂ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।</li> <li>• ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈਆਂ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## D. ਲੋੜਵੰਦ ਸੇਵਾ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਲਈ ਢੁੱਕਵੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ

- |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ਸਬੰਧਤ<br>ਸੇਵਾਵਾਂ                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● EOC ਵੱਖ ਵੱਖ ਨਸਲ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੱਕ ਬਰਾਬਰ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਅਤੇ ਵਿਵਹਾਰਕ ਪਹੁੰਚ ਅਪਣਾਉਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ। ਚੀਨੀ / ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਜਾਂ ਸੰਚਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਢੁੱਕਵੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ਮੌਜੂਦਾ<br>ਉਪਾਂ                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● EOC ਦੁਆਰਾ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਚਾਰ ਪੱਖਪਾਤੀ ਆਰਡੀਨੈਸ਼ਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੀਫਲੈਟ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਬੰਧਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅੱਠ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬਹਾਸ਼ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ੀਆ, ਹਿੰਦੀ, ਨੇਪਾਲੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਤਗਾਲੋਗ, ਥਾਈ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਸਬੰਧੀ ਅਧਿਆਦੇਸ਼ (ਆਰਡੀਨੈਸ਼ਨ) ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰਚੇ (ਲੀਫਲੈਟ) ਨੂੰ ਦੋ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ, ਬੰਗਾਲੀ ਅਤੇ ਸਿੰਹਾਲੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਲੀਫਲੈਟ EOC ਦਫਤਰ ਵਿਖੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਜਾਂ EOC ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਅਤੇ ਵਿਵਹਾਰਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਪ੍ਰਚਾਰ ਸੰਬੰਧੀ ਸਮੱਗਰੀ ਦਾ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ੁਧਤਾ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ, ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਦੁਆਰਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਨੁਵਾਦ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸੇਵਾ ਪ੍ਰਦਾਤਾ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂਚ ਦੇ ਇੱਕ ਵਾਧੂ ਪੜਾਅ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘੇਗਾ।</li> </ul>                                                                                                                                         |
| ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ਵੱਖ ਵੱਖ ਨਸਲਾਂ ਦੇ ਸੇਵਾ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ੀਲਤਾ ਬਾਰੇ ਫੀਡਬੈਕ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮੀਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।</li> <li>● ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਅਤੇ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੇਵਾ ਦੀ ਨਿਯਮਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਮੀਖਿਆ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਤਾਂ ਜੋ ਭਵਿੱਖ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਜਰੂਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਗਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਲੋੜੀਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਕੀਤੀ ਜਾਸਕੇ।</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ਕੀਤੇ ਗਏ/ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ<br>ਹੋਰ ਉਪਾਂ | <ul style="list-style-type: none"> <li>● ਹੋਰ ਵਧ ਰਹੇ ਨਸਲੀ ਸਮੂਹਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਸੀਲੰਕਾਈ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਫੈਲਾਅ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ, ਹੋਰ ਤਿੰਨ ਭੇਦਭਾਵ ਸਬੰਧੀ ਆਰਡੀਨੈਸ਼ਨਾਂ (ਨਸਲੀ ਭੇਦਭਾਵ ਸਬੰਧੀ ਆਰਡੀਨੈਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ) ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪਰਚੇ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜਾਂ EOC ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।</li> <li>● ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਮੁਫਤ ਦੁਭਾਸ਼ਾ / ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਪਲਬਧਤਾ ਪ੍ਰਤੀ ਜਾਗਰੂਕਤਾ ਵਧਾਉਣ ਲਈ, EOC ਦੀ ਲਾਈ ਵਿੱਚ ਸਪਸ਼ਟ ਨੋਟਿਸ / ਪੋਸਟਰ ਪ੍ਰਦਾਰੀਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ EOC ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਯੋਗ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪਾਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।</li> <li>● ਫਰੰਟਲਾਈਨ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦੇ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਤੱਕ EOC ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਸਰਗਰਮੀ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। EOC ਦੇ ਸੇਵਾ ਉਪਭੋਗਤਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਚਾਰ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਸੁਵਿਧਾ ਲਈ ਜੋ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ / ਚੀਨੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲਦੇ, ਖਾਸ AI ਅਨੁਵਾਦਕ ਈਰਬਡਸ, ਜੋ ਕਿ 36 ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਨੂੰ ਜਰੂਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ।</li> </ul> |

- ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀਆਂ ਸਮੀਖਿਆਵਾਂ ਲਈ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਈ ਈ ਸੀ (EOC) ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਉਪਲੱਬਧ ਈ ਈ ਸੀ (EOC) ਦਾ ਨਿੱਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦਾ ਬਿਆਨ (Personal Information Collection Statement) ਅਤੇ ਨਿੱਜਤਾ ਨੀਤੀ ਦਾ ਬਿਆਨ (Privacy Policy Statement) ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਦਸ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ: ਬਹਾਸ਼ਾ ਇੰਡੋਨੇਸ਼ਨੀਆ, ਬੰਗਾਲੀ, ਹਿੰਦੀ, ਨੇਪਾਲੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਸਿੰਹਾਲਾ, ਟੈਗਾਲੋਗ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ।
- ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ, ਖਾਸਕਰ ਫਰੰਟਲਾਈਨ ਸਟਾਫ ਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ਾ / ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਲਈ ਕਾਰਜ ਪ੍ਰਣਾਲੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ ਤਾਂ ਜੋ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਪੁੱਛ-ਗਿੱਛ ਜਾਂ ਫੀਡਬੈਕ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਮਾਧਿਅਮਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਯੋਜਨਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਅਫਸਰ (ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਅਤੇ ਅਮਲੇ) (Miss Gloria YU) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। -

ਈਮੇਲ: [eoc@eoc.org.hk](mailto:eoc@eoc.org.hk)

ਟੈਲੀ. ਨੰ.: (852) 2511 8211

ਫੈਕਸ ਨੰ.: (852) 2511 8142

SMS ਸੇਵਾ: 6972566616538 (ਸੁਣਨ ਵਿੱਚ / ਬੋਲਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ)

- ਅਪਾਹਜ ਲੋਕ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ EOC ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਉਹ ਸਾਡੇ ਨਾਲ 2511 8211 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
- ਦਫਤਰੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਆਮ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਹੌਟਲਾਈਨ 2511 8211 ਤੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਛੱਡੋ।

**ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਕਮੀਸ਼ਨ**

**ਜੂਨ 2024**